

Parent Satisfaction Survey—Communication Materials for Principals

Newsletter Blurb

Parent Survey

WHAT: The Parent Satisfaction Survey for the 2009–2010 School Year

WHY: MCPS wants to know what parents think about their child’s school

WHO: A random sample of parents of MCPS students. If you are part of the random sample, your participation will help ensure a complete and accurate picture of parents’ opinions in your child’s school. Parents in the sample who may need a translated survey will receive one in the mail.

WHERE: Online through confidential password entry. Parents in the sample will be mailed information on how to complete the survey in early March 2010.

WHEN: Participants are asked to respond between early March and May 15, 2010

Encuesta Para Padres-Spanish

QUÉ: La Encuesta de Satisfacción de los Padres Para el Ciclo Escolar 2009–2010

POR QUÉ: MCPS desea saber la opinión de los padres sobre la escuela de sus hijos

QUIÉN: Una muestra aleatoria de padres de estudiantes de MCPS. Si usted fuese parte de la encuesta, su participación ayudará a garantizar un cuadro preciso y completo de la opinión de los padres en la escuela de su hijo/a. Los padres que participen en la encuesta y que podrían necesitar una traducción de la encuesta recibirán dicha traducción por correo.

DÓNDE: En línea, ingresando con una contraseña privada. A principios de marzo de 2010, los padres que participen en la muestra recibirán información por correo explicando cómo completar la encuesta.

CUÁNDO: Se pide a los participantes que por favor respondan entre principios de marzo hasta el 15 de mayo de 2010

家長問卷調查 -Chinese

何事: 2009-2010學年家長滿意度調查

原因: MCPS 希望了解家長對孩子學校的看法

何人: 從 MCPS

學生家長中隨機抽取的部分家長。如果您是被隨機抽取到的一位家長,您的參與將幫助我們獲得家長對孩子學校即完整又準確的看法。需要調查表譯本的家長將可收到譯本的郵件。

何處:

在網上使用密碼登錄。被抽取到的家長將於2010年3月初收到如何填寫調查的說明資訊。

何時: 請於2010年3月初至5月15日之間回答問卷。

Questionnaire Destiné Aux Parents-French

QUOI: Le Questionnaire sur la Satisfaction des Parents pour l'Année Scolaire 2009-2010

POURQUOI: MCPS veut connaître l'opinion des parents concernant l'école de leur enfant

QUI: Un échantillon aléatoire de parents d'élèves de MCPS. Si vous faites partie de l'échantillon aléatoire, votre participation contribuera à assurer un tableau complet et exact de l'opinion des parents à l'école de votre enfant. Les parents faisant partie de cet échantillon qui ont besoin d'un questionnaire traduit peuvent en recevoir un par la poste.

OÙ: Sur l'Internet par l'accès d'un mot de passe confidentiel. Des informations seront expédiées par la poste sur la manière de remplir le questionnaire début mars 2010 aux parents faisant partie de cet échantillon.

QUAND: Les participants sont invités à répondre entre début mars et 15 mai 2010

학부모 설문조사 -Korean

제목: 2009-2010 학사연도 학부모 만족도 조사

목적: 자녀 학교에 대한 학부모 의견 수집.

대상: 무작위로 선발된 MCPS 학부모. 여러분이 설문조사 대상으로 선발되었을 경우, 자녀 학교에 대한 학부모님의 의견을 정확하고 완전하게 이해할 수 있도록 설문조사 참여에 참여해 주십시오. 번역판이 필요한 학부모님을 위해 번역된 설문조사가 우편으로 송부됩니다.

장소: 온라인으로 응답. (비밀번호가 제공됩니다) 설문지 작성방법은 2010년 3월 초까지 우편으로 보내 드립니다.

일시: 2010년 3월 1일-5월 15일 사이

Phiếu Thăm Dò Ý Kiến Phụ Huynh - Vietnamese

CÁI GÌ: Phiếu Thăm Dò Ý Kiến Phụ Huynh Cho Niên Học 2009–2010

TẠI SAO: MCPS muốn biết quý vị phụ huynh nghĩ gì về trường học của con em quý vị

AI: Một mẫu khảo sát chọn ngẫu nhiên trong số các phụ huynh học sinh MCPS. Nếu quý vị là một thành phần trong mẫu khảo sát chọn ngẫu nhiên này, sự tham gia của quý vị sẽ bảo đảm một hình ảnh đầy đủ và chính xác của những ý kiến của phụ huynh về trường học của con quý vị. Phụ huynh nào trong mẫu khảo sát mà cần bản dịch sẽ nhận được bản này qua bưu điện.

Ở ĐÂU: Trên mạng bằng cách nhập mật mã giữ kín. Quý vị phụ huynh trong mẫu khảo sát sẽ nhận được thông tin về cách điền bản thăm dò ý kiến này qua thư vào đầu tháng Ba 2010.

KHI NÀO: Những phụ huynh tham dự nên đáp lại trong thời gian từ đầu tháng 3 đến ngày 15 tháng 5, 2010